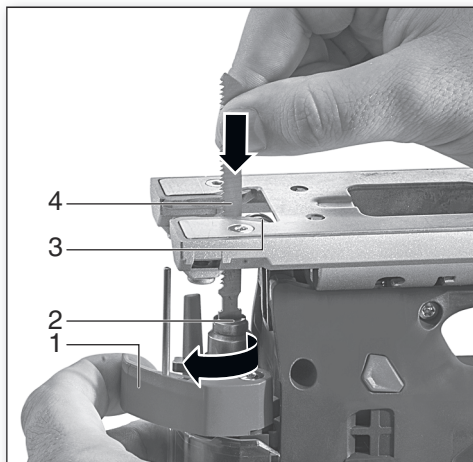
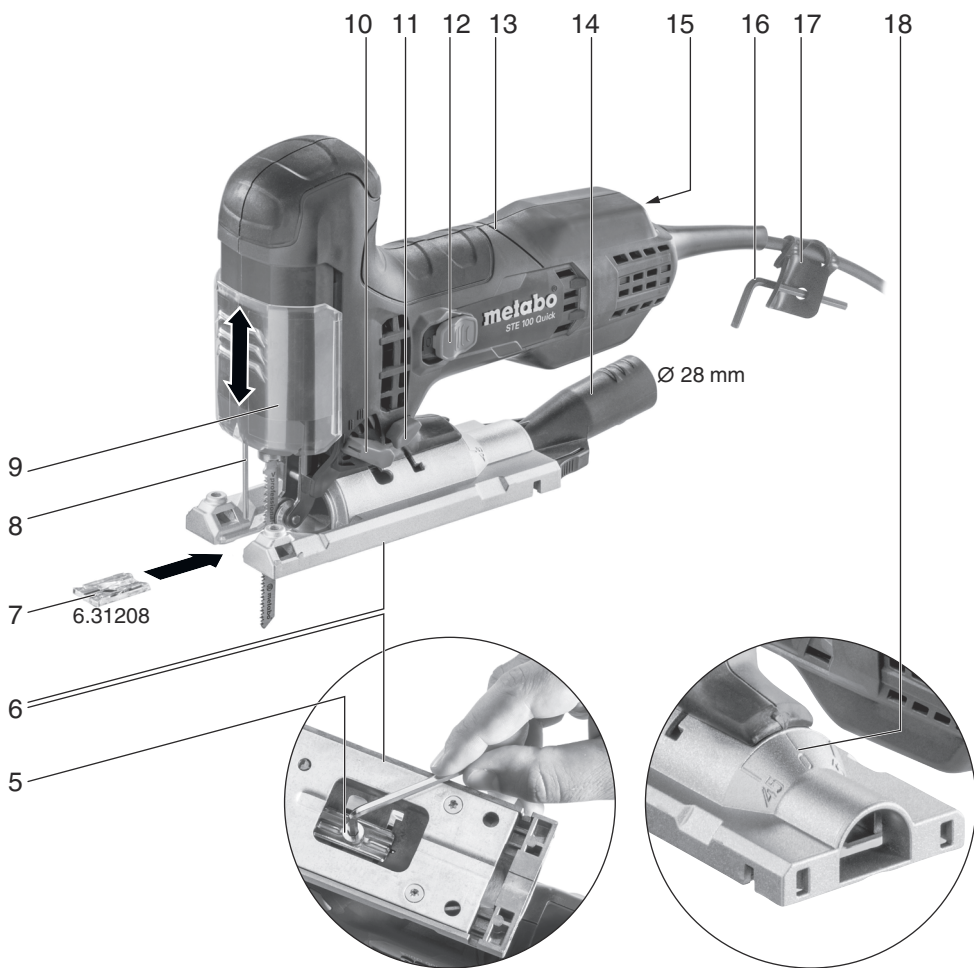


STE 100 Quick



cs Originální návod k použití



		STE 100 Quick *1) Serial-Number: 01100..
T₁ 	mm (in)	100 (4)
T₂	mm (in)	25 (1)
T₃	mm (in)	10 (³ / ₈)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	1000-3100
P₁	W	710
P₂	W	470
m	kg (lbs)	2,0 (4.5)
a_{h,CM}/K_{h,CM}	m/s ²	13,7 / 1,5
a_{h,CW}/K_{h,CW}	m/s ²	13,0 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	86 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	97 / 3

	
I - III	
0 - III	
0 - III	
0 - II	
I - II	
0	
0 - I	
0 - I	
0	

	
6	
6	
5-6	
3-4	
4-6	
2-4	
3-5	
3-4	
5-6	



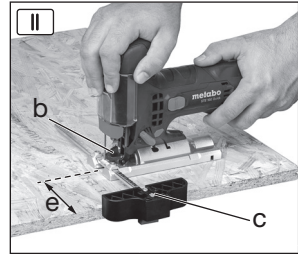
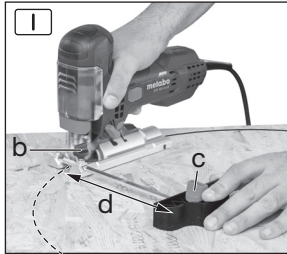
*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU
 *3) EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-11: 2016, EN 50581

2016-10-14, Bernd Fleischmann *i.v. B. F.*
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

A

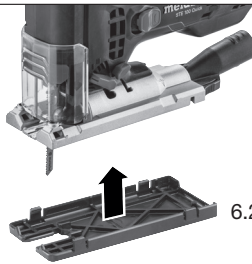


6.23591



➔ 10.

B



6.23664



➔ 10.

Originální návod k použití

1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tyto pily rozlišované typem a sériovým číslem

- *1) splňují všechny důležité požadavky směrnice
- *2) a standardy
- *3) technické dokumenty pro
- *4) - viz stranu 3.

2. Použití

Tento stroj lze využít pro řezání neželezných kovů a ocelového plechu, dřeva a podobných materiálů. Jakékoliv jiné užití není povoleno.

Uživatel je plně odpovědný za jakoukoliv škodu způsobenou důsledkem nesprávného užití. Uživatel si musí přečíst obecně uznaná preventivní opatření a přiložené informace o bezpečnosti.

3. Všeobecné bezpečnostní upozornění



Pro ochranu vaši a vašeho nářadí, věnujte pozornost všem částem textu označeným tímto symbolem!



VAROVÁNÍ - Čtení provozních instrukcí sníží nebezpečí zranění.

Vaše nářadí vždy předávejte pouze s těmito dokumenty.

Obecné varování o bezpečnosti u nářadí



VAROVÁNÍ - Čtěte všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace poskytnuta k tomuto nářadí.

Neschopnost dodržet všechny tyto instrukce vypsane níže může mít za následek elektrický šok, vzplanutí, a/nebo vážné zranění.

Uchovávejte všechna bezpečnostní varování a informace pro budoucí užití!

Výraz "nářadí" ve varování o bezpečnosti referuje na vaši síťové (kabelové) nářadí nebo bateriové (bezdrátové) nářadí.

3.1 Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracoviště uklizené a dobře osvětlené. Přeplněná nebo temná pracoviště přitahují nehody.

b) Nepoužívejte nářadí ve výbušném ovzduší, například za přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu. Nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.

c) Držte děti a přihlížející dál od pracoviště, pokud pracujete s nářadím. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

3.2 Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka nářadí musí pasovat do zásuvky. Nikdy jakkoliv neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s uzemněným nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí elektrického šoku.

b) Vyvarujte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako například s trubkami, radiátory, paletami a chladničkami.

Pokud je vaše tělo uzemněno vzniká větší nebezpečí elektrického šoku.

c) Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Pokud se voda dostane do nářadí, zvyšuje se nebezpečí elektrického šoku.

d) Nepoškoďte nářadí. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenosu, tahání, nebo odpojení nářadí. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými rohy nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané dráty zvyšují nebezpečí elektrického šoku.

e) Pokud používáte nářadí ve venkovním prostředí, použijte prodlužovací kabel vhodný k použití venku. Použití kabelu vhodného k venkovnímu použití snižuje nebezpečí elektrického šoku.

f) Pokud je používání nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte zdroj chráněný zařízením s reziduálním nábojem (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí elektrického šoku.

3.3 Osobní bezpečnost

a) Zůstaňte v pozoru, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte selský rozum, když používáte nářadí. Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem únavy, alkoholu, drog nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání nářadí může způsobit vážná zranění.

b) Používejte ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí.

Ochranné vybavení, jako například respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, přilba, nebo ochrana sluchu použité v odpovídajících podmínkách sníží počet zranění.

c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý před zapojením kabelu do zásuvky, připojení k baterii, zvednutím, nebo přenášením nářadí. Přenášení nářadí s prstem na vypínači, nebo napájení zapnutého nářadí přitahuje nehody.

d) Odstraňte jakýkoliv upravovací nástroj, nebo klíč, před zapnutím nářadí. Klíč, nebo nástroj upevněný k točící se části nářadí může způsobit osobní zranění.

e) Nenatahujte se. Vždy si zachovejte správnou oporu a rovnováhu. Zachování opory a rovnováhy zajišťuje větší kontrolu nad nářadím v nečekaných situacích.

f) Noste odpovídající oblečení. Nenoste volné oblečení či šperky. Nepřibližujte vlasy, oblečení a rukavice k pohyblivým částem. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zaplést do pohyblivých částí nářadí.

g) Pokud jsou k dispozici připojitelná zařízení pro odsávání prachu, nebo jiná sběrná zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojena a správně použita. Užití sběrných zařízení snižuje riziko spojené s prachem.

h) Neignorujte a neberte na lehkou váhu bezpečnostní pokyny jen kvůli znalostem o jiných nástrojích. Nedbalé užívání může ve vteřině způsobit těžká zranění.

3.4 Použití a péče o nářadí

a) Nenamáhejte nářadí. Užívejte správné nářadí pro vaše účely. Správné nářadí vykoná svojí práci lépe a bezpečněji, pokud je použito tak, jak má být.

b) Nářadí nepoužívejte, pokud jeho vypínač nefunguje správně. Jakékoliv nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout pomocí vypínače, je nebezpečné, a musí být opraveno.

c) Vypojte zařízení ze zásuvky/vyjměte baterii před provedením jakýchkoliv úprav, výměny příslušenství, nebo uložením zařízení. Podobná preventivní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění.

d) Uschovávejte vypnuté nářadí mimo dosah dětí a osob, které neumí s nářadím pracovat, nebo se neseznámily s těmito instrukcemi. Nářadí je v rukou netrénované osoby nebezpečné.

e) Udržujte nářadí a příslušenství v dobrém stavu. Kontrolujte zda-li se na nářadí nevyskytují defekty jako např. špatně sedící součástky na pohyblivých částech nástroje, rozbité/poškozené části nářadí, nebo cokoli, co by mohlo ovlivnit fungování nářadí. Pokud dojde/došlo k poškození, nechte nářadí opravit před použitím. Mnoho nehod se stává kvůli špatné udržovaným nástrojům.

f) Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Správně udržované a dobře naostřené řezací nástroje se méně pravděpodobně zaseknou do materiálu, a je snazší s nimi pracovat.

g) Užívejte nářadí, příslušenství a jiné součástky tak, jak je řečeno v těchto instrukcích, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a požadované práci. Užití nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může vyústit v nepříjemnou/nebezpečnou situaci.

h) Udržujte rukojeti a úchopné plochy suché. Čistěte od oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopné plochy znemožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad zařízením v nečekaných situacích.

3.5 Servis

a) Vaše nářadí nechte opravit pouze kvalifikované opraváře, a pouze identickými součástkami. Toto zajistí bezpečnost nářadí.

4. Speciální bezpečnostní instrukce

Držte nářadí pouze za izolované uchopovací plochy, pokud provádíte úkon, při kterém by se řezací část zařízení mohla dotknout skryté kabeláže nebo vlastního kabelu.

Kontakt řezací části zařízení s drátem, který je pod proudem, by mohl vést k elektrickému šoku.

použijte svorky, nebo jiné prostředky k zabezpečení obrobku ke stabilní základně.

Pokud budete držet obrobek pouze rukama, nebo proti vlastnímu tělu, obrobek zůstane nestabilní, což by mohlo vést ke ztrátě kontroly.

Ujistěte se, že na místě, kde chcete pracovat, se nenacházejí kabely pod proudem, plynové trubky, nebo vodní trubky (např. použijte detektor kovů).

Nepokoušejte se řezat extrémně malé obrobky.

Při řezání musí být podstavec bezpečně přiložen k obrobku.

Při přerušování řezání z jakéhokoliv důvodu, uvolněte spoušť a držte plátek bez pohybu v materiálu, dokud se látka úplně nezastaví. Nikdy se nesnažte vyjmout plátek z materiálu za průběhu řezání, mohl by vzniknout zpětný ráz.

Nezapínejte nářadí, pokud se plátek dotýká obrobku. Nechte plátek dosáhnout své maximální rychlosti, než začnete s řezáním.

Pokud chcete pokračovat v dříve přerušeném řezání, vyrovnejte plátek v dřívějším zářezu, a ujistěte se, že se zuby plátku nedotýkají materiálu. Pokud se plátek zasekne, mohla by způsobit zpětný ráz, jakmile bude znovu zapnuta.

Držte ruce velmi daleko od oblastí, která je řezána pilou. Nesahejte pod obrobek.

Odstraňujte piliny a podobný materiál pouze, pokud je zařízení zastaveno.

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před provedením jakýchkoliv úprav, výměn nářadí, údržby, nebo čištění.

Nebezpečí zranění díky ostrému plátku. Po dokončení práce může být plátek horký. Noste ochranné rukavice.

Snížení expozice prachu:



Prach vytvořený užíváním tohoto nářadí může obsahovat chemikálie, které způsobují rakovinu, alergické reakce, onemocnění dýchací soustavy, vrozené vady, nebo jiné reprodukční potíže.

Příklady těchto chemikálií jsou: Olovo z nátěrů na bázi olova, krystalický oxid křemičitý z cihel a

cementu a ostatních zednických výrobků, arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva, tvrdého dřeva jako např. dub a buk, kovů, asbestů. Nebezpečí z vystavení se těmto, nebo podobným, látkám závisí na délce vystavení sebe, nebo přihlížejících.

Zabraňte vniknutí částic do těla.

Pro snížení kontaktu s těmito látkami: pracujte v dobře větrané oblasti, a pracujte se schváleným bezpečnostním vybavením, např. s maskami, které jsou speciálně navrženy pro filtrování mikroskopických částic.

Přečtěte si důležité návody pro váš materiál, personál, úkon, a místo úkonu (např. pracovní zdravotní a bezpečnostní nařízení, likvidace).

Sesbírejte všechny částice vytvořené u zdroje, vyvarujte se uložení v okolí.

Užívejte pouze vhodné příslušenství. Tímto způsobem se zabrání vstupu částic do okolního prostředí v nekontrolovatelné míře.

Užívejte vhodnou sběrnou jednotku (odsávání).

Snižte kontakt s prachem následujícími způsoby:

- nemiňte unikajícími částicemi a výfukem na sebe, osoby poblíž, nebo na úschovny prachu.
- užíjte sběrnou jednotku a/nebo čističe vzduchu.
- ujistěte se o dobrém odvětrání pracoviště a uchovávejte ho čisté pomocí vysavače. Zemetání nebo foukání rozmývá prach.

Vysávejte nebo vyperte ochranný oděv. Neofukujte, nevyklepávejte ani nekartáčujte

5. Přehled

Viz stranu 2.

- 1 Upínací páka pro zajištění pilového plátku
- 2 Upínací fixace plátku
- 3 Opěra pilového listu
- 4 Pilový plátek *
- 5 Šroub pro zajištění podložné desky
- 6 Podložná deska
- 7 Ochrana proti otřepu *
- 8 Ochranná prvek k zabránění neplánovaného kontaktu s pilovým plátkem
- 9 Ochranný plastový kryt
- 10 Páčka pro nastavení pro kyvadlového pohybu
- 11 Přepínač na ofuk pilin
- 12 Spínač
- 13 Rukojeť
- 14 Nástavec pro připojení k odsávacímu zařízení *
- 15 Nastavovací kolečko pro úpravu rychlosti
- 16 Šestihranný klíč
- 17 Pouzdro na klíč
- 18 Zahnutá podložná deska ukazující přednastavený řezný úhel

* v závislosti na vybavení/není součástí balení

6. Uvedení do provozu



Před zapojením, zkontrolujte, že se voltáž a frekvence v zásuvce a na štítku vašeho nástroje shodují.



Vždy nainstalujte RCD s maximálním vypínacím nábojem 30mA proti proudu.



Nikdy nepoužívejte zařízení bez plátku.

Vysuňte zástrčku ze zásuvky před provedením jakýchkoliv úprav, výměny nářadí, údržby, nebo čištění.

6.1 Nasazení ochrany proti otřepu



Nebezpečí zranění kvůli ostrému plátku. Odstraňte plátek před nasazením ochrany otřepu do podstavce (7).

Otočte zařízení vzhůru nohama tak, aby podstavec byl nahore.

Vložte ochranu proti otřepu zepředu tak, aby platilo:

- Hladká strana ochrany otřepu míří směrem nahoru.

- Štěrbina míří k zadní části (vůči síťovému kabelu).

Pokud si přejete pracovat s ochrannou otřepu (viz kapitolu Příslušenství 10.), vložte ochranu proti otřepu podstavce do ochranné desky.

6.2 Vložení pilového plátku



Nebezpečí zranění kvůli ostrému plátku.

Po dokončení práce může být plátek horký. Noste ochranné rukavice.

Používejte plátek, který je vhodný pro řezaný materiál.

- Otočte svorkovou páčku (1) dopředu a držte na místě.

- Vložte plátek (4) až na doraz. Ujistěte se, že zoubky plátku míří kupředu, a že je usazen správně ve škvíře podporujícího válečku (3).

- Uvolněte svorkovou páčku (1). (Na své místo se vrátí sama. Plátek je nyní zabezpečen).

6.3 Vydání pilového plátku

Upozornění: Nikdy na nikoho pilou nemiňte při jejím vyměňování.

Otočte svorkovou páčkou (1) dopředu až na doraz, pila bude vysunuta sama díky síle pružiny.

6.4 Řezání s odsáváním prachu

- Připojte nástavec pro připojení k odsávání prachu (14) k vhodnému odsávacímu zařízení.

- Pro optimální výkon při odsávání prachu zatlačte ochrannou čapku (9) směrem dolů.

- Vypněte foukač hoblínek (viz kapitolu 7.1).

6.5 Řezání bez odsávání prachu

- Pracujte s ochrannou čapkou (9) zatlačenou směrem nahoru.

6.6 Příčné řezy

Zatlačte ochrannou čapku (9) směrem nahoru, odstraníte protištepící podstavec (7). Tyto části nemohou být použity pro příčné řezy.

- Uvolněte šroub (5).
- Posuňte podstavec (6) kupředu a lehce otočte.
- Následně zatlačte vsuvku podstavce směrem k jednomu ze zářezů (úhel 45°, úhel 0°). Přednastavený úhel je naznačen na ohnuté podpůrné desce (18) na podstavci. Upravte nastavení jiných úhlů za použití úhloměru.
- Znovu utáhněte šroub (5).

6.7 Řezání blízko zdi

Vysuňte ochranný plast (9) směrem nahoru, odstraníte ochranu proti ořezu (7), nástroj na kruhové řezy a paralelní vodič. Tyto části nemohou být použity pro řezání blízko zdi.

- Povolujte šroub (5), než půjde deska (6) lehce zvednout.
- Lehce zvedněte desku (6) a suňte po zpátku až na doraz.
- Znovu utáhněte šroub (5).

7. Použití

7.1 Ofuk pilin

Přídavný ofuk pilin pro jasný výhled na řez.

Zapnutí: Stiskněte přepínač (11) na levé straně

zařízení. (hledejte  symbol).

Vypnutí: Stiskněte přepínač (11) na pravé straně zařízení (hledejte  symbol).

7.2 Úprava kyvadlového pohybu

Nastavte požadovaný kyvadlový pohyb za pomoci nastavovací páčky (10).

Pozice "0"- kyvadlový pohyb je vypnutý

...

Pozice "III"- maximální kyvadlový pohyb

Viz stranu 3 pro doporučené hodnoty nastavení

Nejlepší způsob zjištění ideálního nastavení je praktickou cestou.

7.3 Nastavení maximální rychlosti

Nastane zařízení na maximální rychlost otáčením nastavovacího kola (15). Toto je možné provést i při úkonu.

Viz stranu 3 pro doporučené hodnoty nastavení.

Nejlepší způsob zjištění ideálního nastavení je praktickou cestou.

7.4 Přepínač zapnutí/vypnutí, nepřetržitá aktivace



Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí, vždy přepněte přepínač do vypnuté pozice po vytáhnutí kabelu ze zásuvky, nebo pokud vypadne proud.



V nepřetržitém provozu nástroj běží, i pokud nebude ve vašich rukou. Proto vždy držte nástroj oběma rukama za poskytnutou rukojeť, stůjte pevně a soustřeďte se.

Zapínání: posuňte posuvný spínač (12) kupředu. Pro nepřetržitou ji poté nakloňte směrem dolů, než zabere.

Vypínání: stiskněte zadní část posuvného spínače (12) a uvolněte ji.

8. Čištění, údržba

Čistěte zařízení pravidelně. To zahrnuje vysávání ventilačních mřížek na motoru.

Čistěte fixaci pily (2) pravidelně a důkladně stlačeným vzduchem.

Pokud je potřeba, vyčistěte mezery za podpůrným válečkem plátku (3).

Čas od času naneste kapku oleje na podpůrný váleček plátku (3)

9. Tipy a triky

Zanořování

Pila se dá zanořit do obrobků, vyrobených z tenkých, měkkých materiálů bez nutnosti vyvrtání díry. Používejte pouze krátké plátky. Nastavené pouze na úhel 0°.

Viz ilustraci na straně 2.

Nastavte páčku kyvného pohybu (10) do pozice "0" (kyvadlový pohyb je vypnutý). Umístěte pilu do pozice, kde se přední roh nachází na podložné desce (6) na obrobek. Držte pilu pevně a pomalu navádějte směrem dolů. Jakmile plátek projde obrobkem, může být aktivován kyvadlový pohyb.

Do tlustších obrobků musí být nejdříve vyvrtána díra.

10. Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství společnosti Metabo.

Používejte pouze příslušenství, které naplňuje všechny požadavky a specifikace vypsane v těchto provozních instrukcích.

Nasazujte příslušenství bezpečně. Pokud je zařízení usazeno v držáku, zabezpečte zařízení dobře. Ztráta kontroly může způsobit osobní zranění.

Viz strana 4.

A Usměrňovač pro kruhové a paralelní řezání

B Ochranná deska (brání před poškrábáním citlivých obrobků)

10.1 Nasazení vodiče kruhového a paralelního řezání

Pro řezání kruhů (průměr 100 – 360 mm) a řezy paralelní s hranami (max. 210 mm).

Nasazení kruhového vodiče (viz Fig. I)

- Nasuňte tyč na vodiče pro kruhové a paralelní řezání bokem do podstavce (středový bod (c) je směrem dolů).
- Nastavte požadovaný poloměr (d).
- Utáhněte šroub (b).
- Pohněte tlačítkem takovým způsobem, aby byl zadní střední bod (c) vystouplý ve směru řezání. Vložte do středu kruhu.

Nasazení paralelního pravítka (viz Fig. II)

- Nasuňte tyč na vedení pro kruhové a paralelní řezání bokem do podstavce (středový bod (c) je směrem dolů).
- Nastavte rozměr (e).
- Utáhněte šroub (b).

Pro minimalizaci unášení pilového plátu doporučujeme používat extra silné pilové plátky: 623694, 623679, 623685.

Pro kompletní nabídku příslušenství, viz www.metabo.com nebo katalog.

11. Opravy



Opravy elektrického nářadí musí provádět **POUZE** kvalifikovaný elektrikář!

Kontaktujte vašeho nejbližšího zástupce společnosti Metabo, pokud vlastníte nářadí, které vyžaduje opravu. Viz www.metabo.com pro adresy. Můžete si stáhnout seznam náhradních součástí z www.metabo.com

12. Ochrana životního prostředí

Řiďte se státními podmínkami pro likvidaci a recyklaci vyřazených strojů, balení a příslušenství.



Pouze pro země EU: nikdy nevyhazujte nářadí do domácnostního odpadu! Podle Evropské směrnice 2002/96/EC o Odpadu z elektrických a elektronických zařízení a implementace ve státním zákoně, vyřazené nářadí musí být shromážděno odděleně a odevzdáno k recyklaci, která je nijak neubližuje životnímu prostředí.

13. Technické údaje

Vysvětlivky k specifikacím na straně 3.

Předmět pro změnu díky technickému pokroku.

T1 - maximální tloušťka materiálu ve dřevě

T2 - maximální tloušťka materiálu v neželezných kovech

T3 - maximální tloušťka materiálu plechu

n0 - rychlost zdvihu na volnoběh

P1 - jmenovitý příkon

P2 - odevzdaný výkon

m - hmotnost bez přívodního kabelu

Hodnoty měřeny v souladu s EN 60745

 Zařízení v ochranné třídě II

 Střídavý proud

Technické údaje citované by měly být brány s tolerancí (v souladu s relevantními standardy).



Emisní hodnoty

Tyto hodnoty umožňují posoudit emise z tohoto nářadí a porovnat různá nářadí. Opravdová dávka může být vyšší či nižší v souladu s podmínkami při používání, stavem nářadí nebo příslušenství.

Prosíme, abyste umožnili posouzení v době, kdy je dávka nižší. Připravte ochranné prostředky pro uživatele, například jako organizační opatření založené na upravených odhadech.

Celkové hodnoty vibrace (vektorový součet tří směrů)

Hodnoty měřeny v souladu s EN 60745:

ahcm - emisní hodnota vibrací (řezání plechového kovu)

ahcw - emisní hodnota vibrací (řezání dřeva)

Kh - nejistota (vibrace)

Typické A efektivní naměřené hladiny zvuku:

Lpa - hladina zvuko-tlaku

Lwa - hladina akustické síly

Kpa, Kwa - nejistota

Během užívání může hladina zvuku přesáhnout 80 dB (A).



Noste ochranu uší!